



**Beschluss  
der Landesregierung**

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1049  
Sitzung vom 08/07/2013  
Seduta del

**Betreff:**

Richtlinien im Sinne von Artikel 127 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 „Landesraumordnungsgesetz“ - Errichtung von Wintergärten an bestehenden Gebäuden – Widerruf des eigenen Beschlusses vom 10.11.2008, Nr. 4172

**Oggetto:**

Direttive ai sensi dell'articolo 127 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 “Legge urbanistica provinciale” - costruzione di verande su edifici esistenti – revoca della propria delibera de. 10.11.2008, n. 4172

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

28.7

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

**Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:**

Der Artikel 127 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 „Landesraumordnungsgesetz“ sieht vor, dass die Errichtung neuer Anlagen und die Durchführung von Arbeiten zur Einschränkung des Energieverbrauchs und zur Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen von der Baukostenabgabe befreit sind. Sofern sie an Gebäuden ausgeführt werden, die bereits am 12.01.2005 rechtmäßig bestanden haben bzw. vor diesem Datum eine Baukonzession hatten, werden sie zudem nicht für die Berechnung der Baumasse herangezogen.

Auch der Bau von Wintergärten ist als Maßnahme zur Nutzung erneuerbarer Energiequellen mit gleichzeitiger Einschränkung des Energieverbrauchs im Sinne von Absatz 5 anzusehen.

Die technischen Merkmale, die Wintergärten aufweisen müssen, um als Maßnahme zur Nutzung von Sonnenergie und damit zur Energieeinsparung zu gelten, werden mit vorliegendem Beschluss festgelegt.

Die Landesregierung hat in das Gutachten des Rates der Gemeinden vom 17.06.2013, Prot. Nr. 2478, Einsicht genommen und teilt dessen Inhalt: Der Absatz betreffend die Gebäudeabstände kann weggelassen werden, da diese Bestimmungen ohnehin gelten.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Im Sinne von Artikel 127 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 „Landesraumordnungsgesetz“ wird festgelegt:

1. Ein Wintergarten zur passiven Sonnenenergienutzung muss nach Süden ausgerichtet sein mit einer zulässigen Abweitungstoleranz in der Ausrichtung von 60 Grad. Er muss an einer Gebäudeaußenwand mit ausreichender Masse, hinsichtlich der Wärmespeicherkapazität, errichtet werden und von den dahinter liegenden Räumen thermisch abtrennbar sein. Der Abstand zwischen Gebäudeaußenwand und Verglasung darf nicht

**La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:**

Il comma 5 dell'articolo 127 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 "Legge urbanistica provinciale" prevede che i nuovi impianti e l'esecuzione di opere per il contenimento dei consumi energetici e per l'impiego di energia da fonti rinnovabili sono esenti dal contributo sul costo di costruzione. Qualora vengano eseguiti su edifici già legalmente esistenti alla data del 12.01.2005 o concessionati prima di tale data, essi non sono considerati ai fini del calcolo della cubatura.

Anche la costruzione di verande è considerata misura per il contenimento dei consumi energetici e per l'utilizzo di energia da fonti rinnovabili ai sensi del comma 5.

Le caratteristiche tecniche delle verande, la cui costruzione vale come misura per l'utilizzo di energia solare ed intervento per il contenimento dei consumi energetici, sono definite dalla presente delibera

La Giunta provinciale ha preso visione del parere del Consiglio dei Comuni d.d. 17.06.2013, n. prot. 2478 e condivide il suo contenuto: il comma riguardante le distanze tra i fabbricati può essere stralciato, dato che le relative disposizioni valgono comunque.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

Ai sensi dell'articolo 127 della legge provinciale 11 agosto 1997 n. 13 "Legge urbanistica provinciale" si disciplina:

1. Una veranda per lo sfruttamento passivo dell'energia solare deve avere un'esposizione verso sud con una tolleranza di scostamento ammissibile dall'esposizione di 60 gradi. Deve essere costruita su una parete esterna di massa sufficiente, in relazione alla capacità di accumulo di calore, ed essere termicamente divisibile dai locali retrostanti. La distanza tra la parete esterna dell'edificio e la parte vetrata della veranda non può essere superiore a

größer als 3,50 m sein. Die Wärmeabfuhr ins Gebäude ist sicherzustellen.

2. Ein Wintergarten darf nicht mit Heizanlagen ausgestattet sein.

3. Die Bruttogeschossfläche eines Wintergartens darf 8% der Bruttogeschossfläche des jeweils betroffenen materiellen Anteiles nicht überschreiten. Die Bruttogeschossfläche des Wintergartens kann jedoch in jedem Fall 9 m<sup>2</sup> erreichen; in keinem Fall darf sie mehr als 30 m<sup>2</sup> betragen.

4. Alle Bauteile der Wintergartenstruktur müssen ausreichend wärmegeklämt sein. Es gelten folgende Wärmedurchgangskoeffizienten:

- a) Rahmenbauteile  $U_f \leq 2,0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$
- b) Verglasungen  $U_g \leq 1,1 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$ .

5. Der Flächenanteil der Verglasung darf 70% der Fassadenfläche des Wintergartens nicht unterschreiten.

6. Der eigene Beschluss vom 10.11.2008, Nr. 4172, ist widerrufen.

Dieser Beschluss ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

3,50 m. Deve essere garantita la trasmissione del calore all'interno dell'edificio.

2. La veranda non può essere dotata di sistema di riscaldamento.

3. La superficie lorda di piano di una veranda non può essere superiore all'8% della relativa superficie lorda di piano della porzione materiale interessata. La superficie lorda di piano della veranda può in ogni caso raggiungere 9 m<sup>2</sup>; in nessun caso essa deve superare il limite di 30 m<sup>2</sup>.

4. Tutte le parti della struttura della veranda devono essere sufficientemente isolate. Valgono i seguenti Coefficienti di trasmissione del calore:

- a) parti strutturali  $U_f \leq 2,0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$
- b) parti vetrate  $U_g \leq 1,1 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$ .

5. La superficie vetrata non può essere inferiore al 70% della facciata della veranda.

6. La propria delibera del 10.11.2008, n. 4172, è revocata.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P